

திருக்குற்றாலக் குறவஞ்சியில் பயின்று வந்துள்ள இலக்கிய நயங்கள்

சு.ஜெயசித்ரா,

முதுகலைத் தமிழ் இரண்டாம் ஆண்டு மாணவி,
திஸ்டாண்டர்டு ஃபயர்ஓர்க்ஸ் இராஜரத்தினம் மகளிர் கல்லூரி, சிவகாசி.

6369373383. - ijeyachitraandal@gmail.com

DOI [10.5281/zenodo.12800608](https://doi.org/10.5281/zenodo.12800608).

Abstract :

Thirukkutalak Kuravanchi, a well-loved literary work in the small literature genre, was composed by Trikootarasappa Kaviraya. This book in the form of drama is an excellent piece of literature beautifully set to music and poetry. In this book, which has a beautiful story file that highlights the merits of Lord Shiva when Kuratthi told Vasanthavalli all the merits of Koortalanathar, all the literary virtues such as Yappu Nayam and Nain Nayam are learned to give pleasure to the readers and stimulate the interest to read more. In this way, the literary nayams found in Thirukkutalak Kuravanji have been written in this article.

Key Words : Thirukkutalakkuravanji - Yappu nayam - Kuratthi kuri.

முகவுரை:

சிற்றிலக்கிய வகைகளுள் அனைவராலும் விரும்பிப் படிக்கப்படும் இலக்கியமான திருக்குற்றாலக் குறவஞ்சி திரிகூடராசப்ப கவிராயரால் இயற்றப் பெற்றது . நாடகப் பாங்கில் அமைந்துள்ள இந்த நூல் இசையமைத்துப் பாடிட அழகாக கவினுற அமைக்கப்பட்டுள்ள மிகச் சிறந்த இலக்கியம் ஆகும் . குறத்தி வசந்தவல்லியிடம் குற்றாலநாதரின் சிறப்புகளை எல்லாம் குறி கூறியபோது சிவபெருமானின் சிறப்புகளை எடுத்துரைக்கும் அழகான ஒரு கதைக் கோப்பினை கொண்ட இந்நூலில் யாப்பு நயம் , அணிநயம் என அனைத்து இலக்கிய நயங்களும் பயின்று வந்து படிப்போருக்கு இன்பத்தை அளிப்பதாக, மேலும் மேலும் படிக்கக்கூடிய ஆர்வத்தைத் தூண்டுவதாக அமைந்துள்ளது. அவ்வகையிலே திருக்குற்றாலக் குறவஞ்சியில் இடம் பெற்றுள்ள இலக்கிய நயங்கள் இக்கட்டுரையில் எழுத்தாளப்பட்டுள்ளது.

சொல்லாடல்:

கண்ணிகளாகப் பாடப் பெற்ற பாடல்களிலே,

"அஞ்சுதலைக்குள் ஆறுதலைவைத்தார்

எனதுமனதில்

அஞ்சுதலைக்கோர் ஆறுதலைவையார்?"

நம்முடைய ஐந்து தலைகளுக்குள்ளாக ஆறாகிய கங்கையையும் கொண்டுள்ள அவர் , எனது மனதிலே எழுந்திருக்கும் அஞ்சுதலுக்கு ஓர் ஆறுதலைத் தந்தருளாமல் இருக்கின்றாரோ ? என்று புலம்புவதாக வார்த்தை ஜாலம் செய்திருக்கிறார் கவிஞர்.

மேலும், குறிகூறுதலின் வகைகளை எடுத்தியம்போது,

"காலமுன்போங்குறிகைப்பலனாங்குறி

மெய்க்குறிகைக்கூறிவிழிக்குறிமொழிக்குறி

எக்குறியாயினும்இமைப்பினில்உரைக்கும்
மைக்குறிவிழிக்குறவஞ்சிவந்தனளே"

என்று சொல்லாடலைச் சிறப்புற அமைத்துள்ளது ஈண்டு நினைவுகூறத்தக்கது.

இடையின விளையாட்டு:

குறவஞ்சி நாடகத்திலே ஒரு பாடலில்,

"வல்லைநிகர்முலைஇல்லைஎனும்இடை
வில்லைஅனநுதல்முல்லைப்பொருநகை
வல்லிஎனஒருகொல்லிமலைதனில்
வல்லிஅவளினும்மெல்லிஇவள்ளன
ஒல்லிவடகனடில்லிவரைபுகழ்
புல்லி வரு குறிசொல்லி மதுரித
நல்லி பனிமலை வல்லிகுழல் மொழிச்
செல்வி புணர்பவர் கல்விமலைக் குறவஞ்சி "

என்று இடையின எழுத்துக்களுள் ஒன்றான 'ல'கரத்தைப் பல இடங்களில் அடுக்கி கம்பரை நினைவூட்டுகிறார் திரிகூடஇராசப்பக்கவிராயர்.

விளித்தல் முறை:

விளிச்சொற்கள் என்பது நம்முடைய மனதில் ஆழத்திலிருந்து வெளிப்படும் உணர்வுகள் எதிர்பாராத நேரத்தில் வெளிப்படுகிறது ஆகும். ஒருவரை அழைப்பது அல்லது கூப்பிடுவதற்காகப் பயன்படுத்தும் சொல் விளி எனலாம்.

"சொல்லக் கேளாய்க் குறிசொல்லக் கேளாய் அம்மே
தோகையருக்கு அரசே குறிசொல்லக் கேளாய்"

என்று வசந்தவல்லியை விளித்துக் குறி சொல்வதாக அமைத்துள்ளார்.

ஒலிக் குறிப்புச் சொற்கள்:

கீர்த்தனைப் பாடல்களாக அமைந்துள்ள சில பகுதிகள் ராக , தாளத்துடன் இசையோடு பாடி ஆடுவதற்கு ஏற்ப அமைக்கப்பட்டுள்ளது . பல்லவி, அனுபல்லவி, சரணம் மிக நேர்த்தியாகக் கட்டமைக்கப்பட்டுள்ளது.இயைபு நயத்துடனும் ஒலிக்குறிப்புச் சொற்களுடனும் அப்பாடல்கள் அமைந்துள்ளமைக் கூடுதல் சிறப்பு ஆகும்.

"மந்திரமலைகள்ஏசலாட
மகரக்குழைகள்ஊசலாடச்
சுந்தரவிழிகள்பூசலாடத்
தொங்கத்தொங்கத்தொங்கத்தொம்மென "

இது போன்ற பல பாடல்கள் கவியை முத்தமிழாக்கி வியக்க வைக்கின்றன.

வருணனை:

புலன்களால் உணர்வனவற்றை அல்லது புலன்களின் வாயிலாக உணரும் புறக்காட்சிகளைச் சொற்களில் மொழிபெயர்த்துக் காட்டுவதே வருணனை ஆகும் . நாம் ஒரு பொருளை நேரே பார்த்து வருணிக்கலாம்; பிறர் வாயிலாகக் கேட்டும் வருணிக்கலாம்.

தோற்ற வருணனை :

நேர்மை கொண்ட முப்புரி நூல் விளங்கும் மார்பினையும் , தன் கையிலே நெடிய கைப்பிரம்பினையும் உடையவனாக மழைக்காலத்தைக் கொண்ட மழைமேகங்களும் சிறந்து விளங்கும் கருமையான ஒரு மேகத்தைப் போல கருநிறமுடையனான கட்டியக்காரன் குற்றாலத் தெருவிலே வந்தனன்.

"நேர்கொண்டபுரிநூல்மார்பும்
நெடியகைப்பிரம்பும்ஆகக்
கார்கொண்டமுகிலேறுஎன்னக்
கட்டியக்காரன்வந்தான்"

என்று திரிசூடராசப்பக்கவிராயர் கட்டியக்காரனின் தோற்றத்தையும் வருணித்துப் பாடியது இலக்கிய நயத்தை மெருகேற்றுகிறது.

அதே போல் குறவஞ்சியின் வருகையைக் குறிப்பிடும் போதும்,

"மலைதனிற்பொன்வஞ்சிகுறவஞ்சிஅப
ரஞ்சிகொஞ்சிவருகின்றாளே!"

என்று மிக அழகாக வருணித்துப் பாடியுள்ளமையைக் காண்கிறோம்.

"கறுப்பில் அழகியடா! என்சிங்கி"

என்று சிங்கன் சிங்கியை வருணித்ததையும் காண்கிறோம்.

கற்பனைத் திறன் :

பேரிகை மற்றும் உடுக்கையின் முழக்கங்களால் எழுகின்ற பேரொலியைத் தாழாமல் அட்ட திக்குக் களிறுகளும் தத்தம் துதிக்கைகளால் தத்தம் செவிகளைப் புதைத்துக் கொள்கின்றன.

"யானைமேற்கனபேரிமுழக்கமும்
துடியின்முழக்கமும்பரந்துதிசைக்கரி
துதிக்கயாற்செவிபுதைக்கவே "

என்பதாகக் கவிஞர் முழக்கப் பேரொலியை மிகைப்படுத்திக் கற்பனைநயத்துடன் கூறியுள்ள பாங்கு பாராட்டத்தக்கது.

"காரைச்சேர்ந்தகுழலார்க்குநாணிக்
கடலைச்சேர்ந்தகறுப்பானமேகம் "

இங்கு பெண்களின் கூந்தலைக் கண்டு மேகம் நாணம் கொள்வதாகக் கற்பனை செய்துள்ளார் கவிஞர்.

எதுகை நயம்:

சில இடங்களில் சீர்தோறும் எதுகை நயத்தைப் பதிவுசெய்துள்ளார் ஆசிரியர்.

"வெண்மதியும்விளங்குதுஎங்கள்பெண்மதிபோல்என்பார் "
"என்னமுலைநமக்கெழுந்தவன்னமுலைஎன்பார் "
"மாயமோசடைதரித்தஞாயமோஎன்பார் "

என்று எதுகையுடன்விளையாடியுள்ளார்புலவர்.

முரண் தொடை:

சிவபெருமான் கிழக்குத் திசையிலே எழுந்து வரும் இளஞாயிறு போலக் காட்சியளிக்கிறார் என்று உவமிக்கும் ஆசிரியர் , மேற்குத் திசையிலே தோன்றும் இளம்பிறையையும் தன் தலையில் சூடியவர் அவரே எனக் காட்டும் விதமாக ,

"மேக்கெழுந்தமதிசூடிகிழக்கெழுந்த
ஞாயிறுபோல்மேவினாரே "

என்று பாடுகிறார். இங்கு கிழக்கு, மேற்கு முரணாக அமைகிறது.

இயைபுத் தொடை:

செய்யுளின் அடிகள் தோறும் இறுதி எழுத்து, அசை, சொல் ஆகியன இயைந்து வருமாறு தொடுப்பது அடியியைபுத் தொடை என்றால், ஓரடியில் இருக்கும் சீர்களின் இறுதி எழுத்து முதலாயின ஒன்றி இயைய வருமாறு தொடுப்பது சீர் இயைபுத்தொடை.

"ஊர்க்குருவிக்குக்கண்ணியும்கொண்டு
உள்ளானும்வலியாலும்எண்ணிக்கொண்டு
மார்க்கமெல்லாம்பலபண்ணிக்கொண்டு
கோட்காரநூவனும்வந்தானே."

இங்கு கொண்டு என்ற சொல் இயைபுநயத்துடன் அமைந்துள்ளதைக் காணலாம்.

உவமை நயம்:

உவமையின் இலக்கணத்தைக் கூறும் போது,

"பண்பும்தொழிலும்பயனும்என்றுஇவற்றின்
ஒன்றும்பலவும்பொருளொடுபொருள்புணர்ந்து
ஒப்புமைதோன்றச்செப்புவதுஉவமை"(தண்டி, நூற்பா. 30)

என்பர் சான்றோர்.

வசந்தவல்லி, குறவஞ்சி, சிவபெருமான் முதலானோரை கேசாதிபாதமாக வருணித்துள்ள கவிஞர் வசந்தவல்லியின் அழகை ,

"சிலையைப்போல்வளைந்துபிறையைப்போல்
இலங்கும்நுதலினாள்"
"கரும்புபோல்இனித்துமருந்துபோல்
வடித்தசொல்லினாள் "

என்று உவமித்துக் கூறியுள்ள பாங்கு படிப்போரை ஈர்ப்பதாக உள்ளது.

கந்தருவர்களின் பாடல்களின் இனிமை உலகம் ஏழையும் உருக்குவதாகவும் , மத்தளங்கள் இடிகள் போல் முழங்குவதாகவும், மயில் போன்ற சாயலுடைய பெண்கள் நடனம் ஆடுவதாகவும் ,

"ஒத்ததிருச்செவிஇருவர்பாடல்கள்
உலகம்ஏழையும்உருக்கவே
மத்தளம்புயல்போன்முழங்கிட
மயிலனார்நடம்பெருக்கவே "

என்று உவமைநயம்படப் பாடியுள்ளார்.

உருவகம் அமைந்துள்ள பாங்கு:

உருவகம் யாதெனக் கேட்பின்,

"உவமையும் பொருளும் வேற்றுமை ஒழிவித்து
ஒன்றென மாட்டின் அஃது உருவகமாகும்".

என்று இலக்கணம் உள்ளது.

வசந்தவல்லியைச் சீனியுடன் உருவகப்படுத்தும் கவிஞர் ,

"வீம்பாகம் பெற்ற காமப்பாலுக் கொத்த சீனியாள்"

என்கிறார்.

"ஆரமாமுலைமின்னார் அவரவர்
அல்குல்தேர்கள் அலங்காரஞ்செய்யப்
பாரமாமதிவெண்குடைமிஞ்சப்
பறக்கும் கிள்ளைப்பரிகள் முன்கொஞ்ச"

இங்குப் பெண்களை மின்னலாகவும் கிளிகளைக் குதிரைகளாகவும் உருவகப்படுத்தியுள்ளார் கவிஞர்.
வஞ்சப்பு கழ்ச்சி அணி:

வஞ்சப்பு கழ்ச்சியணி என்பது புகழ்வது போல் மறைமுகமாக இகழ்வதும் , இகழ்வது போல்
மறைமுகமாகப் புகழ்வதுமாகும். தோழி வசந்தவல்லியிடம் கூறுகையில்,

"வரைப்பெண்ணுக்கு ஆசைப்பூண்டு
வளர்ச்சங்கம் அருகில் ஊடே
நரைத்த மாடு ஏறுவார்க்கோ
நங்கை நீமயில் கொண்டாயே "

என்று கூறுவதாக அமைந்துள்ளது.

செவிப்புலப்படிமம்:

சொற்களால் நெஞ்சத் திரையில் வரையும் ஓவியம் தான் படிமம் என்பது வெறும்
வருணனை கூடப் படிமம் தான் . பந்தாடும் சிறப்பினை அடுக்குத்தொடர் , இரட்டைக்கிளவி,
தற்குறிப்பேற்ற அணி, செவிப்புல படிமம் அனைத்தும் அமையுமாறு ,

"செங்கையில் வண்டு கலின்கலின் என்று
செயம் செயம் என்றாட
சங்கதம் என்று சிலம்பு புலம்பொடு
தண்டை கலந்தாட "

என்று அழகாகக் காட்சிப்படுத்தியுள்ளார்.

குறியீடு :

இலக்கியத்தில் , குறியீட்டு மொழி என்பது சொற்கள் , சொற்றொடர்கள் அல்லது
எழுத்துக்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்த அல்லது குறிப்பிடுவதற்குப் பயன்படுத்துவதைக் குறிக்கிறது .
குறியீட்டு மொழி அர்த்தத்தைத் தெரிவிக்க அல்லது நேரடியாகக் கூறப்படாத உணர்ச்சிகள் அல்லது
உணர்வுகள் போன்ற விளைவுகளை உருவாக்கப் பயன்படுத்தப்படலாம் .

"கக்கா" என்றோலமிடும் குருவிகொக்குக்கு ஏற்ற

கண்ணிகையில்வாங்கி"

இங்கு குறவர்களின் வாழ்வியல் அவர்களைச் சூழ்ந்துள்ள இயற்கைச் சூழலோடு மிக அழகாக குறியீடாக உணர்த்தப்படுகிறது . மனிதனது உள்ளக்கிடக்கை பறவைகளின் மூலம் குறியீடாக வெளிப்படுத்தப்படுகிறது.

விடுகதை அமைப்பு:

இது போன்ற சிறப்பினை உடையவர் யார் என்று கேள்வி கேட்கும் அமைப்பிலே,
"தேவருக்கு அரியார் மூவரிற் பெரியார்
சித்திரசபையார் "

என்ற விடுகதை போன்ற கேள்விக்குச் சிவபெருமான் என்பது விடையாக அமைகிறது.

அடைமொழியைக் கையாண்ட விதம்:

திருமாலுக்கு அடைகொடுத்து,

"வெற்றி பெறும் பாற்கடலில் புற்றரவில் உறங்கும்

வித்தகர்க்குக் கண்ணான மைத்துனர் காண் அம்மே!"

'கண்ணானமைத்துனர்' என்று படைத்துள்ளார் கவிஞர்.

ஐய எடுத்துரைப்பு:

உலா வந்திருப்பவர் யார் என்று அறியாப் பெண்களின் ஐயத்தைச் சொற்பொருள் பின்வருநிலையாக அமைத்துள்ள ஆசிரியர்,

"ஒருமானைப்பிடித்துவந்த
பெருமானைத்தொடர்ந்துவரும்
ஒருகோடிமான்கள்போல்
வருகோடிமடவார்"

"புரிநூலின்மார்பனின் அயன் என்பார் அயனாகில்

பொங்கரவும் ஏதுதனிச்சங்கம் ஏதன்பார்?

விரிகருணைமால் என்பார் மாலாகின்

விழியின்மேல் விழியுண்டோ முடியின்மேல் முடியுண்டோ என்பார்"

என்று ஐயத்தை நயம்பட எடுத்துரைத்துள்ளார்.

திரையிசைப் பாடலுக்கு வழிகாட்டல்:

குற்றாலக் குறவஞ்சியிலே வசந்தவல்லியின் காதல் என்ற பகுதியில் இடம்பெற்றுள்ள நான்காவது பாடல்,

"இந்திரையோ இவள்கந்தரியோ
தெய்வரம்பையோ மோகினியோ
முந்தியதோ விழிமுந்தியதோ
கரமுந்தியதோ வெனவே "

இப்பாடல் திரை இசையில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

நூலின் அமைப்பு:

கடவுள் வணக்கம் தொடங்கி அனைவரையும் வாழ்த்துவது வரை மிக நேர்த்தியாக நூல் கட்டமைப்பைக் கையாண்டுள்ளார் திரிகூடஇராசப்பக்கவிராயர்.

இறவாப் பேரிலக்கியம்:

திருக்குற்றாலக் குறவஞ்சி என்றாலே அனைவருக்கும் நினைவிற்கு வரும் சில சிறப்பான பாடல்கள்,

"வானரங்கள்கனிகொடுத்துமந்தியொடுகொஞ்சும்
மந்திசிந்துகனிகளுக்குவான்கவிகள்கெஞ்சும் "
"ஓடக்காண்பதுபூம்புனல்வெள்ளம்
ஒடுங்கக்காண்பதுயோகியர்உள்ளம் "
"செல்லினங்கள்முழவுகொட்டமயிலினங்கள்ஆடும்
திரிகூடமலையெங்கள்செல்வமலைஅம்மே !"

இது போன்ற பல காலத்தால் அழியாத என்றும் நினைவிலிருக்கும் பாடல்களைத் தந்துள்ளமைக் கவிஞரின் நயமிக்கச் சொல்லாட்சிக்குக் கிடைத்த பரிசு என்றே கூறலாம்.

தொகுப்புரை:

திருக்குற்றாலக் குறவஞ்சி இசையோடு பாடத்தக்கது .இயலாக வாசிக்கத்தக்கது , நாடகமாக நடிக்கத்தக்கது. திரிகூடராசப்பக் கவிராயர் முத்தமிழுக்குத் தந்த கொடை குற்றாலக் குறவஞ்சி என்று கூறினால் மிகையாகாது . சிறு குழந்தைகள் முதல் பெரியவர்கள் வரை அனைவரும் இந்நூலை விரும்பிப் படிப்பதற்குக் காரணம் இதன் நயங்கள் தான் என்று கூறலாம் . குறவர்களின் வாழ்வியலையும் தொன்மங்களையும் இயற்கை வளங்களையும் மிக அழகாக எடுத்துரைக்கும் குற்றாலக் குறவஞ்சி பலரால் மேற்கோள் காட்டப்படும் சிறப்பினை உடையது . இந் நூலின் ஒரு சில நயங்களை மட்டும் இக்கட்டுரையில் எடுத்தியம்பியுள்ளோம் . மேலாய்வுக் களமாக குறவஞ்சியினை எடுத்துக் கொண்டு இலக்கணத்துடன் பொருத்தி ஆராய்வது மேலும் நம் தமிழுக்கு அணிசேர்க்கும். துணை நின்ற நூல் :

1. திரிகூடராசப்பக் கவிராயர், திருக்குற்றாலக்குறவஞ்சி, கவுரா பதிப்பகம், திருச்சி.